



1ST SESSION, 38<sup>TH</sup> LEGISLATURE, ONTARIO  
54 ELIZABETH II, 2005

1<sup>RE</sup> SESSION, 38<sup>E</sup> LÉGISLATURE, ONTARIO  
54 ELIZABETH II, 2005

## Bill 212

## Projet de loi 212

**An Act to amend the  
Election Finances Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur le financement des élections**

**Mr. Kormos**

**M. Kormos**

**Private Member's Bill**

**Projet de loi de député**

1st Reading      June 9, 2005  
2nd Reading  
3rd Reading  
Royal Assent

1<sup>RE</sup> lecture      9 juin 2005  
2<sup>E</sup> lecture  
3<sup>E</sup> lecture  
Sanction royale



**An Act to amend the  
Election Finances Act**

**Loi modifiant la  
Loi sur le financement des élections**

Note: This Act amends the *Election Finances Act*. For the legislative history of the Act, see [Public Statutes – Detailed Legislative History](#) on [www.e-Laws.gov.on.ca](http://www.e-Laws.gov.on.ca).

Remarque : La présente loi modifie la *Loi sur le financement des élections*, dont l'historique législatif figure à l'[Historique législatif détaillé des lois d'intérêt public](#) dans [www.lois-en-ligne.gouv.on.ca](http://www.lois-en-ligne.gouv.on.ca).

Her Majesty, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of the Province of Ontario, enacts as follows:

Sa Majesté, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative de la province de l'Ontario, édicte :

**1. The *Election Finances Act* is amended by adding the following section:**

**1. La *Loi sur le financement des élections* est modifiée par adjonction de l'article suivant :**

**Prohibition on non-election spending**

**Interdiction : dépenses non électorales**

**29.1** No constituency association shall make any payments on behalf of a member of the Legislative Assembly of Ontario or a member of his or her immediate family, or make any reimbursement for any expenses incurred by a member of the Legislative Assembly of Ontario or a member of his or her immediate family, unless the payment or reimbursement relates to an expense incurred during the period commencing with the issue of a writ for an election and terminating on polling day.

**29.1** Une association de circonscription ne doit pas verser de paiements pour le compte d'un député à l'Assemblée législative de l'Ontario ou d'un membre de sa famille immédiate, ni rembourser les dépenses qu'engage un député à l'Assemblée législative de l'Ontario ou un membre de sa famille immédiate, à moins que le paiement ou le remboursement n'ait trait à une dépense engagée pendant la période comprise entre l'émission du décret de convocation des électeurs et le jour du scrutin.

**Commencement**

**Entrée en vigueur**

**2. This Act comes into force on the day it receives Royal Assent.**

**2. La présente loi entre en vigueur le jour où elle reçoit la sanction royale.**

**Short title**

**Titre abrégé**

**3. The short title of this Act is the *Joe Cordiano Act, 2005*.**

**3. Le titre abrégé de la présente loi est *Loi de Joe Cordiano 2005*.**

---

EXPLANATORY NOTE

---

NOTE EXPLICATIVE

The *Election Finances Act* is amended to prevent constituency associations from paying the expenses of members of the Legislative Assembly, unless the expenses are incurred during an election period.

La *Loi sur le financement des élections* est modifiée afin d'empêcher les associations de circonscription de payer les dépenses des députés de l'Assemblée législative, à moins qu'elles ne soient engagées pendant une période électorale.